

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 65.060.01 **Duben 2015**

Zemědělské a lesnické stroje a traktory -
Základní typy - Slovník

ČSN
ISO 12934
47 0032

Tractors and machinery for agriculture and forestry – Basic types – Vocabulary

Tracteurs et matériels agricoles et forestiers – Principaux types – Vocabulaire

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO 12934:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO 12934:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Souvisící ČSN

ČSN ISO 789-6 (30 0446) Zemědělské traktory. Zkušební metody. Část 6: Těžiště

ČSN EN ISO 6165:2015 (27 7400) Stroje pro zemní práce – Základní typy – Identifikace, termíny a definice

ČSN ISO 6814 (47 6000) Lesnické stroje – Mobilní a samojízdné stroje – Termíny, definice a třídění

ČSN EN ISO 12100:2011 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika

Vypracování normy

Zpracovatel: Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a. s., Centrum technické normalizace, IČ 27146235, Ing. Vratislav Zykán

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Ludmila Fuxová

MEZINÁRODNÍ NORMA

Zemědělské a lesnické stroje a traktory – ISO 12934
Základní typy – Slovník První vydání

2013-11-01

ICS 65.060.01

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Základní termíny a definice 7

3 Termíny a definice strojů 8

Bibliografie 16

Contents

Page

Foreword 5

Introduction 6

1 Scope 7

2 Basic terms and definitions 7

3 Machine terms and definitions 8



DOKUMENT CHRÁNĚNÝ COPYRIGHTEM

© ISO 2013

Veškerá práva vyhrazena. Pokud není specifikováno jinak, nesmí být žádná část této publikace reprodukována nebo používána v jakékoliv formě nebo jakýmkoliv způsobem, elektronickým nebo mechanickým, včetně fotokopíí a mikrofilmů, bez písemného svolení buď od organizace ISO na níže uvedené adrese, nebo od členské organizace ISO v zemi žadatele.

ISO copyright office

Case postale 56 · CH-1211 Geneva 20

Tel. + 41 22 749 01 11

Fax + 41 22 749 09 47

E-mail copyright@iso.org

Web www.iso.org

Published in Switzerland

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být zastoupen v této technické komisi. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnicích ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnicích ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2. www.iso.org/directives

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy WTO týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL: Předmluva - Doplňující informace

Za tento dokument je zodpovědná technická komise ISO/TC 23 *Zemědělské a lesnické stroje a traktory*, subkomise SC 2 *Společné zkoušky*.

Úvod

Tato mezinárodní norma poskytuje definice a termíny pro typy zemědělských strojů a traktorů používaných v zemědělství a lesnictví. Zajišťuje jednotu definic pro normy vydávané ISO/TC 23.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma poskytuje termíny a definice pro zemědělské polní zařízení určené především pro použití při zemědělských činnostech pro výrobu potravin a vláken.

POZNÁMKA Jiné termíny obvykle používané pro termín „zemědělské polní zařízení“ jsou „farmářské strojní zařízení“, „farmářské nářadí“, „nářadí pro zemědělství“ a „zemědělské strojní zařízení“.

Tato mezinárodní norma také platí pro zemědělské traktory používané v lesnictví. Stroje účelově konstruované pro lesnické činnosti, jak jsou definovány v ISO 6814, nejsou zahrnuty.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received. www.iso.org/patents

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information

The committee responsible for this document is ISO/TC 23, Tractors and machinery for agriculture and forestry, Subcommittee SC 2, Common tests.

Introduction

This International Standard provides definitions and terms for types of agricultural machinery and tractors used in agriculture and forestry. It establishes uniformity in definitions for ISO/TC 23 published standards.

1 Scope

This International Standard provides terms and definitions for agricultural field equipment designed primarily for use in agricultural operations for the production of food and fibre.

NOTE Other terms commonly used for "agricultural field equipment" are "farm machinery", "farm implements", "implements of husbandry" and "agricultural machinery".

This International Standard also applies to agricultural tractors used in forestry applications. Purposebuilt forestry machines, as defined by ISO 6814, are not included.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.